

« Papa » et « Maman » universels



(1) Il existe environ 6000 langues dans le monde et une infinité de mots servant à nommer une infinité de choses. Mais parmi toutes ces dissemblances qui font que ce qui est un « chien » en France est un « dog » au Royaume-Uni et devient un « gou » en Chine, certains mots semblent très bien passer les frontières, comme « maman » et « papa ». Les Italiens ont « mamma » et « babbo » et la langue africaine swahili emploie « mama » et « baba », tout comme le chinois mandarin.

(2) Le linguiste Roman Jakobson a établi que l'universalité des désignations paternelles et maternelles est liée à l'apprentissage de la formation des sons. Prononcer la voyelle « a » ne demande aucun effort à un bébé, qui n'a même pas à utiliser sa langue ni à jouer avec ses lèvres. Qu'il soit philippin, tatare ou né dans les Pyrénées, le bébé n'a qu'à fermer ses lèvres, coupant le « a » d'un « m ». Il y a des chances de l'entendre dire quelque chose comme « mama ». Plus tard, il commence à former les sons « t » ou « d », ou cogne avec plus de fermeté ses lèvres : « papa ». C'est ainsi que les mots « papa » et « maman » existent dans le monde entier.

d'après « DirectMatin » du 25 mars 2019

Tekst 10 « Papa » et « Maman » universels

- « Les Italiens ... chinois mandarin. » (lignes 6-8)
- 1p 37 Par quel(s) mot(s) cette phrase aurait-elle pu commencer ?
- A Ainsi,
 - B Au contraire,
 - C Bref,
 - D D'ailleurs,
- 1p 38 Qu'est-ce qui est vrai d'après le 2ème alinéa ?
- A Les mots italiens « mamma » et « babbo » trouvent leur origine dans les mots français « maman » et « papa ».
 - B Peu importe l'endroit où un bébé apprend à désigner sa mère et son père, cet apprentissage se base sur le principe de l'effort nécessaire pour former des sons.
 - C Quant à l'apprentissage de mots tels que « papa » et « maman », un bébé se sert de stratégies plus complexes que pour les autres mots.

Bronvermelding

Een opsomming van de in dit examen gebruikte bronnen, zoals teksten en afbeeldingen, is te vinden in het bij dit examen behorende correctievoorschrift.